

«УТВЕРЖДАЮ»
Генеральный директор
ООО «ДЕНТА РЕЙ»

Прокофьев П.Ю.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ИЗДЕЛИЯ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ

«Материалы стоматологические для пломбировочных
и реставрационных работ в наборах и в отдельных
упаковках, с принадлежностями»

«Apex Dental Materials, Inc»

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Применяются в стоматологической практике при проведении пломбировочных и реставрационных работ.



Рис.1: Материалы стоматологические

2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Материалы стоматологические для пломбировочных и реставрационных работ в наборах и в отдельных упаковках, с принадлежностями.

I. Материалы стоматологические для пломбировочных и реставрационных работ в наборах:

1. Набор Surpass Kit:

- Материал Surpass 1, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Материал Surpass 2, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Материал Surpass 3, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Аппликаторы цветокодированные (3 упаковки; упаковка - 25 шт.);
- Панель для смешивания, (1 шт.);
- Инструкция, (1 шт.);
- Руководство пользователя, (1 шт.).

2. Набор Surpass Refill Kit:

- Материал Surpass 1, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Материал Surpass 2, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Материал Surpass 3, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Руководство пользователя, (1 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

3. Набор Simplicity Kit with Microbrush Tips and Ultrabrush Tips:

- Материал Simplicity 1, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Материал Simplicity 2, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Насадки-аппликаторы Microbrush, (упаковка - 50 шт.);
- Насадки-аппликаторы Ultrabrush, (упаковка - 50 шт.);
- Держатель для насадок-аппликаторов Ultrabrush, (1 шт.);
- Держатель для насадок-аппликаторов Microbrush, (1 шт.);
- Панель для смешивания, (1 шт.);
- Инструкция, (1 шт.);
- Руководство пользователя, (1 шт.).

4. Набор Simplicity Refill Bottles Set:

- Материал Simplicity 1, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Материал Simplicity 2, в бутылочке, 6 мл., (1 шт.);
- Инструкция, (1 шт.);
- Руководство пользователя, (1 шт.).

5. Набор Interface Kit:

- Материал Interface в бутылочке А, 3 мл, (1 шт.);
- Материал Interface в бутылочке В, 3 мл, (1 шт.);
- Аппликаторы, цвет – синий, (50 шт.);
- Панель для смешивания, (1 шт.);
- Инструкция, 1 шт.

6. Набор Seamfree Syringe Kit:

- Материал Seamfree в шприце, 1,0 мл/1,5 г, (1 шт.);
- Канюля пластиковая (10 шт.);
- Инструкция (1 шт.).

7. Набор Seamfree Bulk Bottle Kit:

- Материал Seamfree в бутылочке, 3 мл, (1 шт.);
- Панель для смешивания (1 шт.);
- Аппликаторы (уп./25 шт.);
- Инструкция (1 шт.).

8. Набор Anchor Kit:

- Материал Anchor в картридже, 25 мл, цвет (A2, White Opaque), (1 шт.);
- Насадки пластиковые для смешивания, цвет - голубой, (10 шт.);
- Канюли интраоральные к насадкам пластиковым, цвет – желтый, (10 шт.);
- Диспенсер, (1 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

9. Набор Anchor Refill Kit:

- Материал Anchor в картридже, 25 мл, цвет (A2, White Opaque), (1 шт.);
- Насадки пластиковые для смешивания, цвет – голубой, (10 шт.);
- Канюли интраоральные к пластиковым насадкам Anchor, цвет – желтый, (10 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

10. Набор Anchor Push Syringe:

- Материал Anchor в шприц-картридже, 5 мл, (1 шт.);
- Насадки пластиковые для смешивания, цвет – коричневый, (6шт);
- Канюли интраоральные к насадкам пластиковым, (6шт.);
- Инструкция, (1 шт.);

11. Набор Titan 1 Syringe Pack:

- Материал Titan в шприце, 1,0 мл/1,5 г, цвет (A1, A2, A3, A3,5, A4, B1, Translucent, White Opaque), (1 шт.);
- Канюли пластиковые Flowthru tips, (5 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

12. Набор Titan 4 Syringe Shade Pack:

- Материал Titan в шприце, 1,0 мл/1,5 г, цвет (A1, A2, A3, A3,5, A4, B1, Translucent, White Opaque), (4 шт.);
- Канюли пластиковые Flowthru tips, (упаковка - 25 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

13. Набор Titan 6 Syringe Variety Pack:

- Материал Titan в шприце, 1,0 мл/1,5 г, цвет (A1, A2, A3, A3,5, A4, B1, Translucent, White Opaque), (6 шт.);
- Канюли пластиковые Flowthru tips, (упаковка - 25 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

14. Набор Injectafil Kit:

- Материал Injectafil в картридже двойном, 10 гр., цвет (A2, A4), (1 шт.);
- Диспенсер (1 шт.);
- Насадки пластиковые для смешивания, (8 шт.);
- Канюли интраоральные к насадкам пластиковым, (8 шт.);
- Инструкция (1 шт.).

15. Набор Injectafil Syringe Refill:

- Материал Injectafil в картридже двойном, 10 гр., цвет (A2, A4), (1 шт.);
- Насадки пластиковые для смешивания, (8 шт.);
- Канюли интраоральные к пластиковым насадкам, (8 шт.);
- Инструкция, (1 шт.).

II. Материалы стоматологические для пломбировочных и реставрационных работ в отдельных упаковках:

1. Surpass 1 Refill Bottle:

- Материал Surpass 1, в бутылочке, 6 мл., (1шт.).

2. Surpass 2 Refill Bottle:

- Материал Surpass 2, в бутылочке, 6 мл., (1шт.).

3. Surpass 3 Refill Bottle:

- Материал Surpass 3, в бутылочке, 6 мл., (1шт.).

4. Simplicity 1 Refill Bottle:

- Материал Simplicity 1, в бутылочке, 6 мл, (1 шт.).

5. Simplicity 2 Refill Bottle:

- Материал Simplicity 2, в бутылочке, 6мл, (1 шт.).

III. Принадлежности

1. Anchor Extrusion Gun Handle:

- Диспенсер, (1 шт.).

2. Anchor Tip Refill (Blue):

- Насадки пластиковые для смешивания, цвет – голубой, (50 шт.).
- Канюли интраоральные, цвет – желтый, (50шт).

3. Anchor Tip Refill 9 (Brown):

- Насадки пластиковые для смешивания, цвет - коричневый, (50 шт.);
- Канюли интраоральные к пластиковым насадкам, цвет – желтый, (50шт).

4. Канюли пластиковые Flowthru Tip Refill Box, (упаковка - 100 шт.)

5. Injectafil Refill Tips:

- Насадки пластиковые для смешивания, (50 шт.);
- Канюли интраоральные к пластиковым насадкам, (50 шт.).

6. Injectafil Extrusion Handle:

- Диспенсер, (1 шт.).

7. Аппликаторы-кисточки Applicator Bulk Pack Refill:

- Аппликатор-кисточка зеленого цвета, (контейнер/100 шт.);
- Аппликатор-кисточка красного цвета, (контейнер/100 шт.);
- Аппликатор-кисточка голубого цвета, (контейнер/100 шт.);

8. Панель для смешивания, (1 шт.).

9. Bulk Jar of Sponges:

- Большая банка со спонжами, (упаковка - 1000 шт.).

10. Standard Box of Sponges:

- Стандартная коробка со спонжами, (упаковка - 150 шт.).

11. Bag of Bristle Brush Tips:

- Насадки-кисточки, (упаковка - 50 шт.).

12. Brush Handle for Bristle Brushes:

- Держатель для насадок-кисточек, (1шт.).

13. Microbrush Stick Applicator:

- Аппликаторы, (1 уп./ 50 шт.).

14. Box of Microbrush Tips:

- Насадки-аппликаторы Microbrush, (упаковка - 50 шт.).

15. Box of Ultrabrush Tips:

- Насадки-аппликаторы Ultrabrush, (упаковка - 50шт.).

16. Microtip / Ultratip Refill Kit:

- Насадки-аппликаторы Microbrush, (250 шт.);
- Насадки-аппликаторы Ultrabrush, (250 шт.);
- Держатель для насадок-аппликаторов Ultrabrush, (2 шт.);
- Держатель для насадок-аппликаторов Microbrush, (2 шт.).

17. Handle for Microbrush and Ultrabrush Tips:

- Держатель для насадок-аппликаторов Ultrabrush, (1 шт.);
- Держатель для насадок-аппликаторов Microbrush, (1 шт.).

18. Dual Cavity Well:

- Панель для смешивания, (1 шт.).

3. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ!!!

Все, перечисленные ниже вспомогательные инструменты, рекомендуемые или предлагаемые производителем к применению стоматологические материалы (кроме тех, на которые и приведены нижеуказанные инструкции), **в комплект поставки не входят и не поставляются.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА SURPASS

Материал SURPASS 1 (кондиционер) протравливает эмаль также как и ортофосфорная кислота, но в то же время исключает постоперационную чувствительность.

Материал SURPASS 2 (праймер) полностью увлажняет и пронизывает структуру зуба, чтобы максимально увеличить прочность соединения и полностью герметизировать поверхность.

Материал SURPASS 3 (бондинг) связывает поверхность, покрытую праймером, с реставрационными материалами химического, светового и двойного отверждения. Техника работы с материалом SURPASS одна для всех видов работ. Нет необходимости в каких-либо активаторах для любых работ.

Использование материала SURPASS:

- Прямое пломбирование: для подготовки эмали/ дентина перед пломбированием с использованием светоотверждаемых или самоотверждаемых композитных материалов;
- Непрямое пломбирование: сцепление светоотверждаемых или самоотверждаемых композитных цементов или цементов с двойным отверждением, или стеклоиономеров, или модифицированных композитом стекло-иономерных цементов;
- Фиксация протезов CAD/CAM (CEREC®);
- Снижение чувствительности: для обработки сверхчувствительных и/или открытых поверхностей корней;
- Снижение чувствительности после препарирования зуба под искусственную коронку;
- Изолирование зон препарирования перед размещением амальгамы;
- Фиксация коронок и мостов;
- Фиксация штифтовых культевых вкладок;
- Фиксация виниров.

Общие инструкции:

Тщательное соблюдение инструкции является залогом успеха в использовании адгезива. Хотя это не критично для успеха материала SURPASS, рекомендуется очистить место препарирования тампоном, смоченным изопропиловым спиртом, и промыть водой перед началом процедуры фиксации. Также рекомендуется шлифовка пемзой или осторожное удаление частиц эмали шлифовкой (при использовании на необработанной эмали).

1. Промойте место препарирования и удалите воду путем высушивания поверхности в течении 5 секунд сухим сжатым воздухом.

ВАЖНО: НИКАКОЙ ВЛАГИ ОСТАТЬСЯ НИГДЕ НЕ ДОЛЖНО!

2. Выдавите каплю материала SURPASS 1 в одну полость закрытой смешивающей ячейки. С помощью кисточки с надлежащим цветовым кодом нанесите на всю зону препарирования и окружающую структуру зуба материал SURPASS 1, интенсивно втирая минимум 10 секунд, обязательно захватывая края полости и прилегающую эмаль.

НЕ СУШИТЕ, НЕ РАЗДУВАЙТЕ и НЕ СМЫВАЙТЕ материал SURPASS 1.

3. Выдавите каплю материала SURPASS 2 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки с надлежащим цветовым кодом (используется только новая кисточка) жидкость вносится на поверхность трижды окуная кисточку в ячейку с материалом SURPASS 2, старайтесь с каждым мазком распределить как можно больше праймера. Необходим избыток материала SURPASS 2 на поверхности!

4. Сушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности. Нужно тщательно высушить материал SURPASS 2.

5. Выдавите каплю материала SURPASS 3 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки с надлежащим цветовым кодом нанесите тонкий слой материала SURPASS 3 на всю поверхность полости. Затем раздуйте его до необходимой толщины.

6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Жидкий композит наносится тонким слоем на поверхность и полимеризуется 10 секунд. Идеально выполнять сополимеризацию адгезива с жидким композитом одновременно, это улучшит связку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для не прямых реставраций слой адгезива истончается воздухом и всегда полимеризуется сразу, до фиксации протеза.
- При не прямых реставрациях тонкого слоя материала SURPASS 3 достаточно, чтобы обеспечить посадку протеза и светоотверждение.
- Временные зубы лечат так же, как и постоянные.
- На непрепарированной эмали материал SURPASS 1 активируется кисточкой по поверхности в течение 20 секунд (по поверхностному слою апризматической эмали).
- Материал SURPASS всегда подвергается светоотверждению перед размещением виниров и коронок.
- При установке штифта нужно убирать излишки материала SURPASS 3 из канала с помощью бумажных штифтов перед сушкой и светоотверждением.
- Обработка поверхности эмали и дентина пескоструем рекомендуется.
- Рекомендуется использование коффердама.

Процедура установки не прямых реставраций:

1. Полностью промойте зону препарирования и удалите воду путем высушивания поверхности в течение 5 секунд сухим сжатым воздухом.

2. Выдавите каплю материала SURPASS 1 в одну полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите на всю зону препарирования и окружающую структуру зуба, интенсивно перемешивая минимум 10 секунд.

НЕ СУШИТЕ материал SURPASS 1.

3. Выдавите каплю материала SURPASS 2 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите три порции материала SURPASS 2 на всю зону полости препарирования, стараясь с каждым мазком распределить как можно больше грунтовок.

4. Сушите загрунтованную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку воздушного шприца, как можно ближе, к поверхности. Нужно тщательно высушить материал SURPASS 2.
5. Выдавите каплю материала SURPASS 3 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите тонкий слой материала SURPASS 3 на всю поверхность полости. Принудительно разровняйте пленку материала SURPASS 3 струей воздуха. Окончательная толщина будет составлять примерно 10-12 микрон.
6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал SURPASS может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.
7. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов.

Процедура фиксации металла:

1. Обеспечьте шероховатость фиксируемой поверхности металла. В идеале, поверхность должна подвергаться микропротравливанию порошком оксида алюминия. Если микропротравливание недоступно, поверхность можно обработать бором.
2. Промойте и просушите поверхность.
3. Выдавите каплю материала SURPASS 2 в полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите две порции материала SURPASS 2 на металлическую поверхность.
4. Сушите загрунтованную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности. Нужно тщательно высушить материал SURPASS 2.
5. Выдавите каплю материала SURPASS 3 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите два мазка материала SURPASS 3 на всю поверхность полости.
6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал SURPASS 3 может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.
7. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов

Процедура фиксации к существующему композиту:

1. Очистите и придайте шероховатость ремонтируемой поверхности с использованием алмазного бора или пескоструйной обработки.
2. Промойте и просушите поверхность.

3. Выдавите каплю материала SURPASS 2 в полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите две порции материала SURPASS 2 на поверхность композита.
4. Сушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности. Нужно тщательно высушить материал SURPASS 2.
5. Выдавите каплю материала SURPASS 3 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите тонкий слой материала SURPASS 3 на всю поверхность полости.
6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал SURPASS может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.
7. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов

Процедура установки CAD/CAM (или всех керамических) протезов:

Препарирование зуба:

1. Промойте место препарирования и удалите воду путем высушивания поверхности в течение 5 секунд сухим сжатым воздухом.
2. Выдавите каплю материала SURPASS 1 в одну полость закрытой смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите материал SURPASS 1 на всю зону препарирования и окружающую структуру зуба, интенсивно перемешивая минимум 10 секунд. **НЕ СУШИТЕ** материал SURPASS 1.
3. Выдавите каплю материала SURPASS 2 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите три порции материала SURPASS 2 на всю зону полости препарирования, стараясь с каждым мазком распределить как можно больше грунтовок.
4. Сушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности. Нужно тщательно высушить материал SURPASS 2.
5. Выдавите каплю материала SURPASS 3 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью кисточки надлежащего цвета нанесите тонкий слой материала SURPASS 3 на всю поверхность полости. Принудительно разровняйте пленку материала SURPASS 3 струей воздуха. Окончательная толщина будет составлять примерно 10-12 микрон.
6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал SURPASS может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.

Сканирование протезов CEREC:

1. Сотрите ингибированный кислородом слой с помощью ватного тампона, смоченного в изопропиловом или этиловом спирте, промойте и высушите.

2. Нанесите сканирующий порошок и сканируйте протез.
3. Смойте порошок водо-воздушной струей. Если после этого еще остался порошок, его можно удалить тампоном, смоченным в материале SURPASS 1, промыть и просушить.
4. В это же время можно удалить изоляцию, если требуется, или можно оставить на месте, в зависимости от клинической картины.

Подготовка протеза:

Настоятельно рекомендуется обеспечить незначительное микро-протравливание протеза, промывку и сушку до силанирования и установки. Микропротравливание не только обеспечивает дополнительную механическую фиксацию, но также полностью освобождает поверхность от масла и других загрязнений.

1. Тщательно почистите протез, чтобы удалить жир и грязь. Это можно сделать паром или изопропиловым спиртом. Водой и воздухом нельзя очистить поверхность достаточно тщательно.
2. С помощью аппликатора Microtip нанесите на керамическую поверхность однородный слой подготовленного раствора Interface и выдержите 10 секунд.
3. Тщательно высушите раствор Interface (примерно 5 секунд).
4. Нанесите на поверхность 2 слоя материала SURPASS 2, тщательно высушите и обеспечьте светоотверждение в течение 10 секунд.

Установка протеза:

1. Если сохранилась изоляция, нанесите 2 слоя материала SURPASS 2 на изолированную зону препарирования, полностью высушите и обеспечьте светоотверждение в течение 10 секунд.
2. Если изоляция не сохранилась или изолированная зона препарирования загрязнена, следует почистить изолированную зону тампоном, смоченным в спирте, промыть и высушить. Затем нанесите 2 слоя материала SURPASS 2 на изолированную зону препарирования, высушите и обеспечьте светоотверждение в течение 10 секунд.
3. Затем в зону препарирования или на установочную поверхность протеза наносится материал Anchor, и устанавливается протез. Излишки материала Anchor в виде геля композита можно удалить. После удаления излишков цемента каждая поверхность протеза подвергается светоотверждению в течение 10 секунд, и процесс завершен.

Процедура изоляции и сканирования протеза CEREC:

При помощи этого метода зуб изолируется перед введением порошка для получения изображения, который может быть трудно удалить из дентинных канальцев. При использовании этого метода проблемы с чувствительностью и фиксацией будут устранены.

1. Подготовьте зуб для протезирования CEREC.
2. Применяйте материал SURPASS, согласно инструкциям производителя.
3. Сотрите ингибированный кислородом слой с помощью ватного тампона, смоченного в изопропиловом или этиловом спирте, промойте и высушите.
4. Нанесите сканирующий порошок и сканируйте протез.
5. Смойте порошок водо-воздушной струей. Если после этого еще остался порошок, его можно удалить тампоном, смоченным в материале SURPASS, промыть и просушить.
6. В это же время можно удалить изоляцию, если требуется, или можно оставить на месте, в зависимости от клинической картины.
7. Сразу после изготовления и чистки протеза внутреннюю фиксируемую поверхность можно подвергать легкой пескоструйной обработке с использованием оксида алюминия, промыть и просушить. Затем наносятся материал Interface и материал SURPASS 2 и тщательно высушиваются.
8. Если изоляция сохранилась, материал SURPASS 2, нужно наносить только на изолированную зону препарирования и тщательно высушивать.
9. Если изоляция не сохранилась, нужно почистить изолированную зону препарирования тампоном, смоченным в спирте, промыть и просушить. Затем можно нанести материал SURPASS 2, как описывалось выше.
10. Затем в зону препарирования или на поверхность протеза наносится материал Anchor, и устанавливается протез. Излишки материала Anchor в виде геля композита можно удалить. После удаления излишков, каждая поверхность протеза подвергается светоотверждению в течение 10 секунд, и процесс завершен.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА SIMPLICITY

Несмотря на различия в технике применения и составах, современные дентинные адгезивные системы объединены тем, что все они основаны на растворах гидрофильных метакрилатов. Наряду с высокой активностью к коллагеновой структуре дентина, они легко полимеризуются в гидрофильной среде зубной ткани.

Первые 2 этапа являются подготовительными и способствуют проникновению дентинных адгезивов (за счет гидрофильных частей) в дентинные канальцы и пространства, ранее занятые биологическим апатитом, с последующим инкапсулированием коллагеновых волокон. После полимеризации адгезива образуется тонкий слой вещества, состоящего из адгезивных компонентов и коллагеновых волокон дентина (гибридный слой). Гибридный слой обеспечивает надежную фиксацию композита к дентину (при последующем пломбировании полости) и является защитным барьером против проникновения микроорганизмов и химических веществ в дентинные канальцы и полость зуба, перекрывает движение жидкости в дентинных канальцах и предупреждает постоперативную чувствительность. Прочность сцепления гибридного слоя с поверхностью дентина очень велика и превышает прочность сцепления природного дентина и эмали.

Как правило, в состав современных дентинных адгезивных систем входят компоненты, объединяющие этапы 1 и 2 (самокондиционирующие, самопротравливающие праймеры), этапы 2 и 3 (одноупаковочные) или этапы 1, 2 и 3 (одноступенчатые, одностадийные, самопротравливающие адгезивы).

Методики использования дентинных адгезивных систем включают следующие основные этапы.

1. Очистка (кондиционирование, травление) препарированного дентина растворами кислот (фосфорной, лимонной и т.п.), хелатообразующими реагентами, раствором этилендиаминтетрауксусной кислоты (ЭДТА).
2. Использование праймера (грунтовки), в качестве которого выступают растворы кислотных и гидрофильных полимеризуемых мономеров. Необходимость использования праймеров связана в основном с наличием дентинных канальцев.
3. Использование дентинного адгезива (химическое соединение, обеспечивающее образование связи между пломбировочным композитом и слоем праймера на поверхности дентина).

Материал Simplicity является адгезивной системой 5-го поколения с несмываемой кислотой. Реакция бонда нейтральная, что позволяет использовать этот бонд со всеми композитами и цементами светового, двойного и химического отверждения. В отличие от самопротравливающих адгезивов образует долговечную связь с дентином.

Использование материала Simplicity:

- Прямое пломбирование: для герметизации эмали/ дентина перед пломбированием с использованием светоотверждаемых или самоотверждаемых композитных материалов
- непрямое пломбирование: сцепление светоотверждаемых или самоотверждаемых композитных цементов или цементов с двойным отверждением, или стеклоиономеров, или модифицированных композитом стекло-иономерных цементов

- Снижение чувствительности: сверхчувствительные и/или открытые поверхности корней. Отпрепарированные под искусственную коронку зубы.
- Подготовка поверхности перед размещением амальгамы.
- Крепление коронок и мостов, штифтовых культевых вкладок и виниров.

Общие инструкции:

Хотя это не критично для успеха применения материала Simplicity, рекомендуется очистить место препарирования тампоном, смоченным изопропиловым спиртом и промыть водой перед началом процедуры крепления. Также рекомендуется шлифовка пемзой или осторожное удаление частиц эмали шлифовкой (при использовании материала на неотпрепарированной поверхности эмали).

1. Промойте место препарирования и удалите воду путем высушивания поверхности в течении 5 секунд сухим сжатым воздухом.

2. Выдавите каплю материала Simplicity 1 в одну полость смешивающей ячейки. С помощью аппликатора Microbrush нанесите на всю зону препарирования и окружающую структуру зуба, интенсивно втирая минимум 10 секунд.

НЕ СУШИТЕ материал Simplicity 1.

3. Выдавите каплю материала Simplicity 2 в другую полость смешивающей ячейки непосредственно перед использованием. Для больших зон препарирования может понадобиться две капли.

С помощью аппликатора Ultratip нанесите три порции материала Simplicity 2 на всю зону полости препарирования, стараясь с каждым мазком распределить как можно больше праймера.

4. Сушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности. Нужно тщательно высушить материал Simplicity 2.

5. Сделайте дополнительно еще два мазка кисточкой, смоченной в материале Simplicity 2, и снова сушите 5 секунд.

6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд.

Материал Simplicity может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.

7. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При пломбировании Класа I и II настоятельно рекомендуется размещать тонкий слой (0.5 мм) полимерного текучего композита низкой вязкости на дне пульповой камеры полости и обеспечить светоотверждение перед внесением пломбировочного материала обычной консистенции.
- Временные зубы лечат так же, как и постоянные.
- Материал Simplicity 1 следует втирать 20 секунд на неповрежденной эмали.
- Материал Simplicity всегда подвергается светоотверждению перед размещением виниров и коронок.
- При установке штифта нужно убирать излишки Simplicity 2 из канала с помощью бумажных штифтов перед сушкой и светоотверждением.

Процедура установки не прямых реставраций:

1. Полностью промойте зону препарирования и удалите воду путем высушивания поверхности в течение 5 секунд сухим сжатым воздухом.

2. Выдавите каплю материала Simplicity 1 в одну полость смешивающей ячейки. С помощью аппликатора Microbrush нанесите на всю зону препарирования и окружающую структуру зуба, интенсивно втирая минимум 10 секунд.

НЕ СУШИТЕ материал Simplicity 1.

3. Выдавите каплю материала Simplicity 2 в другую полость смешивающей ячейки непосредственно перед использованием. Для больших зон препарирования может понадобиться две капли. С помощью аппликатора Ultratip нанесите три порции материала Simplicity 2 на всю зону полости препарирования, стараясь с каждым мазком распределить как можно больше праймера.

4. Сушите загрунтованную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку воздушного шприца, как можно ближе, к поверхности.

Нужно тщательно высушить Simplicity 2.

5. Сделайте дополнительно еще два мазка кисточкой, смоченной в материале Simplicity 2, и снова сушите 5 секунд.

6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал Simplicity может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.

7. Нанесите один окончательный слой материала Simplicity 2 и высушите.

Не используйте светоотверждение.

Это дополнительное покрытие повысит прочности связи до максимума за счет повышения прочности соединения адгезива и цемента.

8. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов.

Процедура фиксации металла:

1. Обеспечьте шероховатость фиксируемой поверхности металла. В идеале, поверхность должна подвергаться микропротравливанию порошком оксида. Если микропротравливание недоступно, поверхность можно обработать бором.

2. Промойте и просушите поверхность.

3. Выдавите каплю материала Simplicity 2 в полость смешивающей ячейки. С помощью аппликатора Ultratip нанесите два мазка материала Simplicity 2 на металлическую поверхность.

4. Сушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности.

Нужно тщательно высушить материал Simplicity 2.

5. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал Simplicity может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.

6. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов

Процедура фиксации к существующему композиту:

1. Очистите и придайте шероховатость ремонтируемой поверхности с использованием алмазного бора или пескоструйной обработке.

2. Промойте и просушите поверхность.

3. Выдавите каплю материала Simplicity 2 в полость смешивающей ячейки. С помощью аппликатора Ultratip нанесите два мазка материала Simplicity 2 на поверхность металла.

4. Сушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности.

Нужно тщательно высушить Simplicity 2.

5. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал Simplicity может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.

6. Продолжайте процедуру пломбирования выбранным материалом. Следуйте инструкциям производителя пломбировочных материалов

Процедура установки CAD/CAM (или всех керамических) протезов:

Препарирование зуба:

1. Промойте место препарирования и удалите воду путем высушивания поверхности в течение 5 секунд сухим сжатым воздухом.

2. Выдавите каплю материала Simplicity 1 в одну полость смешивающей ячейки. С помощью аппликатора Microbrush нанесите на всю зону препарирования и окружающую структуру зуба, интенсивно перемешивая минимум 10 секунд.

НЕ СУШИТЕ материал Simplicity 1.

3. Выдавите каплю материала Simplicity 2 в другую полость смешивающей ячейки. С помощью аппликатора Ultratip нанесите три порции материала Simplicity 2 на всю зону полости препарирования, стараясь с каждым мазком распределить как можно больше грунтовок.

4. Сушите загрунтованную поверхность сухим сжатым воздухом в течение минимум 10 секунд, поднося насадку шприца, как можно ближе, к поверхности.

Нужно тщательно высушить материал Simplicity 2.

5. Сделайте дополнительно еще два мазка кисточкой, смоченной в материале Simplicity 2, и снова тщательно высушите.

6. Используйте светоотверждение в течение 10 секунд. Материал Simplicity может активироваться с использованием любого стоматологического активационного источника света.

Сканирование для реставрации CEREC:

1. Сотрите ингибированный кислородом слой с помощью ватного тампона, смоченного в изопропиловом или этиловом спирте, промойте и высушите.
2. Нанесите сканирующий порошок и сканируйте протез.
3. Смойте порошок водо-воздушной струей. Если после этого еще остался порошок, его можно удалить тампоном, смоченным в материале Simplicity 1, промыть и просушить.
4. В это же время можно удалить изоляцию, если требуется, или можно оставить на месте, в зависимости от клинической картины.

Подготовка протеза:

Настоятельно рекомендуется обеспечить незначительное микро-протравливание протеза, промывку и сушку до силанирования и установки. Микропротравливание не только обеспечивает дополнительную механическую фиксацию, но также полностью освобождает поверхность от масла и других загрязнений.

1. Тщательно почистите протез, чтобы удалить жир и грязь. Это можно сделать паром или изопропиловым спиртом. Водой и воздухом нельзя очистить поверхность достаточно тщательно.
2. С помощью аппликатора Microtip нанесите на керамическую поверхность однородный слой подготовленного материала Interface и выдержите 10 секунд.
3. Тщательно высушите материал Interface (примерно 5 секунд).
4. Нанесите на поверхность 2 слоя материала Simplicity 2, тщательно высушите и обеспечьте светоотверждение в течение 10 секунд.

Установка протеза:

1. Если сохранилась изоляция, нанесите 2 слоя материала Simplicity 2 на герметизированную зону препарирования и полностью высушите.

Нельзя использовать светоотверждение.

2. Если изоляция не сохранилась или герметизированная зона препарирования загрязнена, следует почистить обработанную зону тампоном, смоченным в спирте, промыть и высушить. Затем нанесите 2 слоя Simplicity 2 на герметизированную зону препарирования и полностью высушите. Нельзя использовать светоотверждение.

3. Затем в зону препарирования или на поверхность протеза наносится материал Anchor, и устанавливается протез. Излишки материала Anchor в виде геля композита можно удалить. После удаления излишков, каждая поверхность протеза подвергается светоотверждению в течение 10 секунд, и процесс завершен.

Процедура герметизации и сканирования для реставрации CEREC:

При помощи этого метода зуб изолируется перед введением порошка для получения изображения, который может быть трудно удалить из дентинных канальцев. При использовании этого метода проблемы с чувствительностью и фиксацией будут устранены.

1. Подготовьте зуб для протезирования CEREC.
2. Применяйте Simplicity, согласно инструкциям производителя.
3. Сотрите ингибированный кислородом слой с помощью ватного тампона, смоченного в изопропиловом или этиловом спирте, промойте и высушите.
4. Нанесите сканирующий порошок и сканируйте протез.
5. Смойте порошок водо-воздушной струей. Если после этого еще остался порошок, его можно удалить тампоном, смоченным в материале Simplicity 1, промыть и просушить.
6. В это же время можно удалить изоляцию, если требуется, или можно оставить на месте, в зависимости от клинической картины.
7. Сразу после изготовления и чистки протеза внутреннюю фиксируемую поверхность можно подвергать пескоструйной обработке, промыть и просушить. Затем наносятся материал Interface и Simplicity 2 и тщательно высушиваются.
8. Если изоляция сохранилась, материал Simplicity 1, нужно наносить только на изолированную зону препарирования и тщательно высушивать.
9. Если изоляция не сохранилась, нужно почистить изолированную зону препарирования тампоном, смоченным в спирте, промыть и просушить. Затем можно нанести материал Simplicity 2, как описывалось выше.

Затем в зону препарирования или на поверхность протеза наносится материал Anchor, и устанавливается протез. Излишки материала Anchor в виде геля композита можно удалить. После удаления излишков цемента каждая поверхность протеза подвергается светоотверждению в течение 10 секунд, и процесс завершен.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА INTERFACE

Материал Interface представляет собой керамический праймер, который позволяет врачу соединять любой тип керамики с зубом или композитом, включая новые высокопрочные материалы. С помощью материала Interface можно установить или отремонтировать, не снимая, любой керамический протез без использования опасной плавиковой кислоты. Материал готовится непосредственно перед использованием. Материал Interface может быть использован для подготовки керамики, дентина и эмали одновременно.

Общие инструкции:

Подготовка материала Interface

Материал Interface поставляется в двух бутылках, помеченных буквами «А» и «В», вместе с ячейкой для смешивания и аппликаторами Microtip.

1. Капля материала Interface «А» и Interface «В» помещается в одну и ту же полость ячейки для смешивания. Сначала эти две жидкости не смешиваются – одна образует пузырь на поверхности другой.

2. Через 20-30 секунд пузырь лопается, и в этот момент нужно перемешивать смесь 5 секунд с помощью аппликатора Microtip.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перемешанный раствор материала Interface нужно использовать в течение 3 минут. Как только он начнет мутнеть и станет непрозрачным, его больше не используют.

Химия процесса

Материал является промолотером адгезии, то что происходит при совмещении материалов в виде пузыря а потом его разрушение, это гидролизуются алкоксисилоксановые группы органалкоксисилоксанов (силанов) в силанолы (Si-OH-группы, за счет которых и происходит адгезия, через небольшой промежуток времени (3 мин) силанолы конденсируются в силоксаны, которые дают мутный осадок, этот раствор уже непригоден для использования.

Использование материала Interface

Настоятельно рекомендуется сначала подвергнуть соединяемые керамические поверхности пескоструйной обработке.

1. С помощью аппликатора Microtip равномерно нанесите слой готового раствора материала Interface на керамическую поверхность и выдержите 10 секунд.
2. Полностью высушите раствор Interface (около 5 секунд).

Теперь поверхность протравлена и силанирована.

Мы рекомендуем использовать связующий агент на основе смолы, такой как Simplicity или SURPASS, чтобы выполнить подготовку керамики перед цементацией.

Установка керамических вкладок, коронок и виниров:

1. С помощью аппликатора Microtip равномерно нанесите слой готового раствора материала Interface на керамическую поверхность и выдержите 10 секунд.
2. Полностью высушите раствор Interface (около 5 секунд).

Теперь поверхность протравлена и силанирована.

3. В случае использования материала Simplicity:

- Нанесите 1 слой материала Simplicity 2 на высушенную поверхность материала Interface.
- Тщательно высушите
- Обработайте полимеризационной лампой в течение 10 секунд.
- Нанесите окончательный слой материала Simplicity 2
- Полностью высушите без светоотверждения.

В случае использования материала SURPASS:

- Нанесите 2 слоя материала SURPASS 2 и полностью высушите.
- Обработайте лампой для светоотверждения в течение 10 секунд.

При использовании других адгезивов или самопротравливающих цемента нужно следовать инструкциям производителей.

Если зуб герметизируется материалами Simplicity или SURPASS, согласно рекомендациям, нужно продолжать согласно следующему протоколу:

1. Удалите остатки временного пломбирующего цемента с помощью Microtip и удалите материал Simplicity 1 или SURPASS 1. В противном случае эти материалы растворяют остатки цемента.

2. Промойте и просушите подготовленную зону.

3. В случае использования материала Simplicity:

- Нанесите 1 слой материала Simplicity 2 на высушенную поверхность материала Interface
- Тщательно высушите
- Обработайте лампой для светоотверждения в течение 10 секунд.
- Нанесите окончательный слой материала Simplicity 2
- Полностью высушите без светоотверждения.

В случае использования материала SURPASS:

Нанесите 2 слоя материала SURPASS 2 и полностью высушите.

Обработайте лампой для светоотверждения в течение 10 секунд.

4. Поместите пломбировочный материал (например Anchor) в коронку или вкладку.

Ремонт керамики:

Очистите и придайте шероховатость ремонтируемой поверхности с использованием алмазного бора или пескоструйной обработки.

1. С помощью аппликатора Microtip равномерно нанесите слой готового раствора материала Interface на керамическую поверхность и выдержите 10 секунд.
2. Полностью высушите раствор материала Interface (около 5 секунд).

Теперь поверхность протравлена и силанирована.

3. В случае использования материала Simplicity:

- Нанесите 1 слой материала Simplicity 2 на высушенную поверхность нанесенного материала Interface;
- Тщательно высушите;
- Обработайте лампой для фотоотверждения в течение 10 секунд.

В случае использования материала SURPASS:

- Нанесите 2 слоя материала SURPASS 2 и полностью высушите.
- Нанесите 1 слой материала SURPASS 3.
- Выровняйте слой воздушной струей (если требуется).
- Обработайте лампой для фотоотверждения в течение 10 секунд.

При использовании других адгезивов или самопротравливающих цементов нужно следовать инструкциям производителей.

4. Теперь добавляется композиционная пластмасса и обрабатывается, согласно инструкциям производителей.

ВНИМАНИЕ!!!

Композиционная пластмасса в комплект поставки не входит и не поставляется.

Ремонт металлокерамических коронок

1. Очистите и придайте шероховатость ремонтируемой поверхности с использованием алмазного бора или пескоструйной.
2. С помощью аппликатора Microtip равномерно нанесите слой готового раствора материала Interface на керамическую поверхность и выдержите 10 секунд.
3. Полностью высушите раствор материала Interface (около 5 секунд).

Теперь поверхность протравлена и силанирована.

4. В случае использования материала Simplicity:

- Нанесите 1 слой материала Simplicity 2 на высушенную поверхность материала Interface.
- Тщательно высушите.
- Обработайте лампой для фотоотверждения в течение 10 секунд.

В случае использования материала SURPASS:

- Нанесите 2 слоя материала SURPASS 2 и полностью высушите.
- Нанесите 1 слой материала SURPASS 3.
- Выровняйте слой воздушной струей (если требуется).
- Обработайте лампой для фотоотверждения в течение 10 секунд.

При использовании других адгезивов или самопротравливающих цементов нужно следовать инструкциям производителей.

- Теперь добавляется композиционная пластмасса и обрабатывается, согласно инструкциям производителей.

ВНИМАНИЕ!!!

Композиционная пластмасса в комплект поставки не входит и не поставляется.

Ремонт керамики и зуба

(для этого процесса требуются материалы Simplicity 1 или SURPASS 1)

Бывают случаи, когда ткань зуба обнажается в результате скола керамического протеза, как например, может происходить с виниром или керамической коронкой.

1. С помощью аппликатора Microtip равномерно нанесите слой готового раствора материала Interface на керамическую поверхность и выдержите 10 секунд.
2. Полностью высушите раствор материала Interface (около 5 секунд).
3. Равномерно нанесите приготовленный раствор материала Interface на открытую структуру зуба и осторожно перемешайте в течение 10 секунд.

НЕЛЬЗЯ СУШИТЬ РАСТВОР материала Interface **НА ЗУБЕ**.

Примечание: Излишек раствора материала Interface на керамической поверхности не будет оказывать неблагоприятного воздействия на прочность связи после ремонта.

4. В случае использования материала Simplicity:

- Нанесите 3 слоя материала Simplicity 2 на высушенную поверхность нанесенного материала Interface и на зубе, и на керамике.
- Тщательно высушите
- Нанесите 2 дополнительных слоя материала Simplicity 2
- Тщательно высушите
- Обработайте лампой для светоотверждения в течение 10 секунд.

В случае использования материала SURPASS:

- Нанесите 3 слоя материала SURPASS 2 на материал Interface и на зубе, и на керамике.
- Тщательно высушите
- Нанесите 1 слой материала SURPASS 3. Выровняйте воздушной струей (если требуется)
- Обработайте лампой для светоотверждения в течение 10 секунд

5. Теперь добавляется композиционная пластмасса и обрабатывается, согласно инструкциям производителей.

ВНИМАНИЕ!!!

Композиционная пластмасса в комплект поставки не входит и не поставляется.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА SEAMFREE

Материал Seamfree предназначен для облегчения работы с композитом путем устранения прилипания, которое затрудняет манипуляции.

Материал Seamfree не только устраняет проблемы с обращением, но не образует плёнку и не добавляет видимый слой между композитными материалами.

Материал Seamfree совместим со всеми метакрилатами и может использоваться во всех прямых или не прямых реставрациях.

- Устраняет прилипание.
- Не изменяет толщину слоя, не образует плёнку.
- Совместим со всеми материалами на основе метакрилатов.
- Применим для использования в любых реставрациях.

Принцип работы материала Seamfree: смазывает реставрационные инструменты и материалы.

ВНИМАНИЕ!!!

Реставрационные (моделировочные) инструменты в комплект поставки не входят и не поставляются.

Шприц:

1. Установите насадку-аппликатор на шприц Seamfree
2. Выдавите небольшое количество на панель для смешивания, чтобы убедиться, что материал вытекает из шприца свободно.
3. Нанесите материал Seamfree на поверхность, которую хотите смазать или выгладить, это может быть моделировочный инструмент или поверхность композита.
4. Моделируйте поверхность послойно и окончательно. Полимеризуйте композитные материалы согласно инструкциям производителя. Материал Seamfree будет сополимеризоваться с композитом, отдельная полимеризация не требуется.

Бутылка:

1. Поместите одну каплю материала Seamfree в ячейку.
2. Нанесите материал Seamfree на требуемые смазываемые или обезжириваемые поверхности. Инструмент можно погрузить в материал Seamfree или, материал Seamfree можно нанести на инструмент или на незастывший композитный материал аппликатором.
3. Продолжайте размещать композитные материалы. Активизируйте все композитные материалы согласно инструкциям производителя. Материал Seamfree будет отвердевать совместно с используемым композитным материалом, поэтому отдельная активизация материала Seamfree не требуется

ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходим только тонкий слой материала Seamfree. Для обеспечения приемлемых результатов избегайте чрезмерного слоя материала.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА ANCHOR

Материал Anchor представляет собой инновационный материал двойного отверждения, в картридже под диспенсер или в ручном шприце.

Материал Anchor предлагается в двух цветах: цвет А2 и белый opak.

Материал Anchor создан тиксотропным для удобного внесения в качестве замещающего дентин материала, а также способным образовывать тонкую пленку для работы в качестве цемента для фиксации двойного отверждения и достаточно крепким для отличного выполнения своих функций.

Материал Anchor - двойного отверждения, что дает уверенность в полном его отверждении в любой клинической ситуации. С помощью материала Anchor можно замещать дентин для надстройки культи, фиксировать штифты, вкладки, адгезивные коронки, виниры и т.д. Химический состав совместим с композитами, компомерами на основе bis-GMA и их адгезивами.

Материал Anchor чрезвычайно рентгеноконтрастный и содержит фторид.

Показания к применению материала Anchor:

- Замещение дентина и надстройка культи;
- Фиксация штифтов и пинов;
- Адгезивная фиксация коронок;
- Адгезивная фиксация виниров;
- Фиксация вкладок и накладок;
- Фиксация CAD/CAM реставраций;
- Фиксация CEREC® реставраций.

Общие инструкции:

Для получения оптимальных результатов перед использованием материала Anchor зуб следует подготовить с помощью адгезива, такого как материал SURPASS или материал Simplicity приоритетно. Материал Anchor совместим со всеми адгезивами и композитами.

- Со шприца 5мл или с картриджа 25мл снять крышку и выкинуть (ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРЫШКИ НЕВОЗМОЖНО),
- Выдавить из сопла горошины материала, пока из обеих сторон картриджа (шприца) не потечет одинаково, это требуется сделать один раз, но лучше наблюдать за этим после каждой смены смесительной канюли, так как при хранении возможна полимеризация из канюли незначительно в картридж.
- Закрепите наконечник для смешивания.
- Выдавите на поверхность слой толщиной около 1мм и светополимеризуйте 20сек, далее можно заполнить весь объем.

Альтернативно: можно выполнить сополимеризацию адгезива с жидким композитом или положить после полимеризации адгезива тонкий слой жидкого композита и полимеризовать, после этого материал Anchor можно ввести полностью, сколько необходимо.

После каждого использования оставляйте смесительную насадку на шприце (картридже). Также материал может быть выдавлен на паллету и внесен инструментом вручную по желанию.

ПРИМЕЧАНИЕ: материал Anchor создан с рабочим временем 1.5 минуты и полным самоотверждением за 4 минуты. (Во рту время отверждения немного меньше 4-х минут). Если Вы используете порционную засветку лампой 10-15секунд, то ждать надо 3 минуты в режиме самоотверждения.

Уникальная двойное светоотверждения позволяет разместить и точно позиционировать материал в течение 15 секунд, затем сформировать пломбу и продолжать отверждение до полного застывания в режиме самоотверждения. Если используется только режим светоотверждения, общее время отверждения составит 40 секунд. Как и у всех светоотверждаемых материалов, время будет зависеть от интенсивности источника света.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения чистки подождите 90 секунд во время работы, чтобы материал достиг гелеобразного состояния. Гелеобразное состояние также можно достичь путем активизирования источником света на 1-2 секунды. С помощью стоматологического зонда снимите излишек материала по краям и зубным флоссом с контактных поверхностей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для придания формы перед окончательным застыванием используйте инструменты, межзубные матрицы или формы для моделирования зубных коронок. После использования снимите межзубные матрицы. Окончательную подготовку коронки можно выполнить, используя предпочтительные процедуры.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании штифта или пина нужно подготовить и вставить штифт или пин, согласно рекомендациям производителя.

Инструкции по применению материала Anchor с материалом Simplicity:

1. Полностью промойте подготовленное место и удалите всю воду посредством сушки поверхности примерно в течение 5 секунд сухим сжатым воздухом.
2. Капните каплю материала Simplicity 1 в одну полость закрытой ячейки. Используя аппликатор Micribrush, нанесите материал Simplicity 1 на всю подготовленную зону полости и на окружающую структуру зуба, интенсивно втирая минимум 10 секунд. НЕ СУШИТЕ материал Simplicity 1.
3. Капните каплю материала Simplicity 2 в другую полость закрытой ячейки. Дозируйте материал Simplicity 2 непосредственно перед использованием.
(Для больших подготовленных зон может потребоваться две капли).
Используя аппликатор Ultratip, нанесите материал Simplicity 2 на всю подготовленную зону полости трижды, втирайте каждую порцию для наилучшего распределения праймера.
4. Высушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение 10 секунд минимум, поднося наконечник воздушного шприца как можно ближе к поверхности. Полностью высушите материал Simplicity 2.
5. Сделайте еще два полноценных мазка кистью, смоченной в материале Simplicity 2, и тщательно высушите в течение 5 секунд.
6. Включите источник света на 10 секунд. Материал Simplicity может активизироваться с помощью любой стоматологической полимеризационной лампы.
7. Нанесите один финальный слой материала Simplicity 2, и высушите.
Не включайте источник света.
Это дополнительное покрытие до максимума увеличит прочность связи на границе адгезив – композит.
8. Продолжайте процедуру восстановления с выбранным материалом. В отношении всех пломбировочных материалов следуйте инструкциям производителя.

Картридж на 25 мл:

9. Загрузите в раздаточное устройство картридж для смешивания 1:1.

10. Снимите и выбросьте крышку. **КРЫШКУ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОВТОРНО.**

11. Выдавите каплю материала размером с горошину, чтобы выровнять поток с обеих сторон. (Это необходимо делать только при первом использовании шприца).

12. Прикрепите к картриджу смесительную насадку.

13. Выдавите столько материала, сколько требуется.

(**) Для наращивания культи рекомендуется начать наращивание, с нанесения материала Anchor слоем 1 мм, полимеризовать в течение 20 секунд. После нанесения начального слоя культи восстанавливается до нужного уровня.

После каждого использования оставляйте использованный смесительный наконечник на месте, чтобы герметично закрыть картридж.

(**) Материал можно выдавить на бумагу для замешивания для ручного применения, если необходимо.

Шприц на 5 мл:

9. Поверните и снимите крышку шприца на 5 мл. Обязательно выбросьте крышку, чтобы не использовать ее снова.

10. Надавите на плунжер, чтобы выдавить небольшое количество материала (меньше горошины). Это обеспечит одинаковый поток с обеих сторон. (Эта процедура выполняется только при первом использовании шприца).

11. Наденьте на шприц специальную смешивающую насадку и поверните ее, чтобы зафиксировать.

12. Выдавливайте столько материала, сколько требуется.

(**) Для наращивания культи рекомендуется начать наращивание, с нанесения материала Anchor слоем 1 мм, полимеризовать в течение 20 секунд. После нанесения начального слоя культи восстанавливается до нужного уровня.

После каждого использования оставляйте использованную смесительную насадку на месте, чтобы герметично закрыть шприц.

(**) Материал можно выдавить на бумагу для замешивания для ручного применения, если необходимо.

Инструкции по применению материала Anchor с материалом SURPASS:

1. Полностью промойте подготовленную поверхность и удалите всю воду посредством сушки поверхности примерно в течение 5 секунд сухим сжатым воздухом.

2. Капните каплю материала SURPASS 1 в одну полость закрытой ячейки. Используя кисточку соответствующего цвета, нанесите материал SURPASS 1 на всю подготовленную зону полости и на окружающую структуру зуба, интенсивно втирая минимум 10 секунд.

НЕ СУШИТЕ материал SURPASS 1

3. Капните каплю материала SURPASS 2 в другую полость закрытой ячейки. Используя кисточку надлежащего цвета, нанесите материал SURPASS 2 на всю подготовленную зону полости трижды втирая каждую порцию, чтобы распределить как можно больше праймера.

4. Высушите обработанную поверхность сухим сжатым воздухом в течение 10 секунд минимум, поднося наконечник воздушного шприца как можно ближе к поверхности. Полностью высушите материал SURPASS 2.

5. Капните каплю материала SURPASS 3 в другую полость закрытой ячейки. Используя кисточку соответствующего цвета, нанесите тонкий слой материала SURPASS 3 на всю поверхность полости. Тщательно высушите слой материала SURPASS 3 струей воздуха. Окончательная толщина пленки 10-12 микрон.

6. Полимеризуйте 10 секунд.

Материал SURPASS 3 может активизироваться с помощью любого стоматологического полимеризатора.

Картридж на 25 мл:

7. Загрузите в раздаточное устройство картридж для смешивания 1:1.

8. Снимите и выбросьте крышку. **КРЫШКУ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОВТОРНО.**

9. Выдавите каплю материала размером с горошину, чтобы выровнять поток с обеих сторон. (Это необходимо делать только при первом использовании шприца).

10. Прикрепите к картриджу смесительную насадку.

11. Выдавите столько материала, сколько требуется.

(**) Для наращивания культи рекомендуется начать наращивание, с нанесения материала Anchor слоем 1 мм, полимеризовать в течение 20 секунд. После нанесения начального слоя культи восстанавливается до нужного уровня.

После каждого использования оставляйте использованный смесительный наконечник на месте, чтобы герметично закрыть картридж.

(**) Материал можно выдавить на бумагу для замешивания для ручного применения, если необходимо.

Шприц на 5 мл:

7. Поверните и снимите крышку шприца на 5 мл. Обязательно выбросьте крышку, чтобы не использовать ее снова.

8. Надавите на плунжер, чтобы выдавить небольшое количество материала (меньше горошины). Это обеспечит одинаковый поток с обеих сторон. (Эта процедура выполняется только при первом использовании шприца).

9. Наденьте на шприц специальную смешивающую насадку и поверните ее, чтобы зафиксировать.

10. Выдавливайте столько материала, сколько требуется.

(**) Для наращивания культи рекомендуется начать наращивание, с нанесения материала Anchor слоем 1 мм, полимеризовать в течение 20 секунд. После нанесения начального слоя культи восстанавливается до нужного уровня.

После каждого использования оставляйте использованную смесительную насадку на месте, чтобы герметично закрыть шприц.

(**) Материал можно выдавить на бумагу для замешивания для ручного применения, если необходимо.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА INJECTAFIL

Материал Injectafil представляет собой композитный материал с двойным отверждением и рабочими характеристиками, которые делают его идеальным пломбировочным материалом при восстановлении полостей I, II, III, IV и V классов. Кроме того, этот материал используется, как полимерный цемент для непрямого восстановления, или как материал для наращивания культи. Механизм двойного отверждения обеспечивает быструю установку пломб, ограничивая тем самым напряжения, создаваемые в процессе отверждения.

Материал Injectafil является инъектируемым композитным материалом, который можно использовать для заполнения обширных дефектов. Используя предусмотренные насадки для автоматического смешивания, материал **Injectafil** можно легко впрыскивать в подготовленную полость. Перед активацией можно легко придать нужную форму материалу с помощью предусмотренных дозирующих насадок.

- Рентгеноконтрастность для облегчения идентификации на рентгеновских снимках;
- Легко полируется и проявляет устойчивость к изменению цвета;
- Высокая устойчивость к износу;
- Высокая физическая прочность.

Область применения материала Injectafil

- Класс I, II, III, IV и V;
- Фиксация коронок, вкладок, накладок и виниров;
- Наращивание культи.

Композитные реставрации:

1. Изолируйте и подготовьте поверхность восстанавливаемого зуба
2. Нанесите материал (адгезив), например, Simplicity или SURPASS, по инструкциям производителя. Если материалы Simplicity или SURPASS выбрать нельзя, выберите адгезив, рекомендуемый для использования с самоотвердевающими материалами или с материалами с двойным отверждением).
3. Выберите соответствующий оттенок материала Injectafil
4. Выпустите из шприца **Injectafil** небольшое количество материала на бумагу для смешивания. Это обеспечит одинаковое выдавливание материала с обеих сторон шприца.
5. Прикрепите смешивающую насадку к шприцу и выдавите небольшое количество материала на бумагу для смешивания. Это обеспечит равномерное распределения материала из насадки.
6. Вставьте смесительную насадку в самую глубокую точку подготовленной зоны и заполните ее материалом **Injectafil**. Обеспечьте светоотверждение поверхности в течение 20 секунд.
7. Обеспечьте нужную форму и желаемый уровень поверхности.
(Если материал не подвергается светоотверждению, он будет отверждаться естественным путем в течение 3 минут).
8. После каждого использования оставляйте использованную смесительную насадку на месте, чтобы она герметично закрывала шприц.

(*) Материал можно выдавить на бумагу для замешивания для ручного применения, если необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Хотя универсальность формы материала Injectafil дает исключительные результаты в большинстве случаев пломбирования, могут возникнуть ситуации,

требующие более высокого уровня эстетичности. Для случаев, требующих высокой эстетичности, рекомендуется оставлять по 1-2 мм в верхней части подготовленной зоны для нанесения композитного материала, предлагающего нужный оттенок. Материал Injectafil совместим с композитными материалами на основе метаакрилатов, поэтому слой выбранного материала нужно будет просто нанести, как поверхностный отделочный слой, и обеспечить светоотверждение, согласно инструкциям производителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Материал Injectafil совместим со всеми стоматологическими адгезивами, которые работают с материалами с двойным отверждением. Если не используются материалы Simplicity или SURPASS, адгезивы нужно использовать согласно инструкциям производителя.

Фиксация несъёмных конструкций

1. Изолируйте и подготовьте поверхность восстанавливаемого зуба
2. Нанесите материал (адгезив) такой, как Simplicity или SURPASS, по инструкциям производителя. Если материал Simplicity или SURPASS выбрать нельзя, выберите адгезив, рекомендуемый для использования с самоотвердевающими материалами или с материалами с двойным отверждением.
3. Выберите соответствующий оттенок материала Injectafil.
4. Выпустите из шприца Injectafil небольшое количество материала на бумагу для смешивания. Это обеспечит одинаковое выдавливание материала с обеих сторон шприца.
5. Прикрепите смешивающую насадку к шприцу и выдавите небольшое количество материала на бумагу для смешивания. Это обеспечит, что материал будет вытекать из насадки равномерно. (*)
6. Наносите материал Injectafil в зону пломбирования или подготовки в зависимости от легкости размещения.
7. Установите цементируемый протез на зуб и удалите излишек материала.
8. После очистки включите источник света, направляя свет на все границы, на 20 секунд.
9. После каждого использования оставляйте использованную смесительную насадку на месте, чтобы она герметично закрывала шприц.

(*) Материал можно выдавить на бумагу для замешивания для ручного применения, если необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Материал Injectafil рассчитан на время работы 90 секунд и полностью застывает через 3 минуты, если используется в режиме самоотверждения. (Во рту время отверждения немного меньше 3 минут).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения чистки подождите 90 секунд во время работы, чтобы материал достиг желеобразного состояния. С помощью стоматологического зонда снимите излишек материала по краям и зубным флоссом с контактных поверхностей. Затем полимеризуйте по 10 секунд с вестибулярной и оральной поверхностей (и на окклюзионную поверхность, если требуется).

Наращивание культи:

1. Изолируйте и подготовьте поверхность восстанавливаемого зуба
2. Нанесите материал (адгезив), например, как Simplicity или SURPASS, по инструкциям производителя. (Если Simplicity или SURPASS выбрать нельзя, выберите адгезив, рекомендуемый для использования с самоотвердевающими материалами или с материалами с двойным отверждением).
3. Выберите соответствующий оттенок материала Injectafil.

4. Выпустите из шприца Injectafil небольшое количество материала на бумагу для смешивания. Это обеспечит одинаковое выдавливание материала с обеих сторон шприца.
5. Прикрепите смешивающую насадку к шприцу и выдавите небольшое количество материала на бумагу для смешивания. Это обеспечит равномерное вытекание из насадки.
6. Начните наращивание, поместив 1 мм материала Injectafil в зону наращивания, и обеспечьте светоотверждение в течение 20 секунд. После нанесения первого слоя следует добавить материал до желаемого уровня. Активируйте светом по 20 секунд с каждой поверхности, далее можно начинать обработку культи, или подождите, пока материал не отвердеет посредством химической активации.
7. После каждого использования оставляйте использованную смесительную насадку на месте, чтобы она герметично закрывала шприц.

(*) Материал можно выдавить на планшет для смешивания для ручного применения, если необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для придания формы перед окончательным застыванием используйте инструменты, межзубные матрицы или формы для моделирования зубных коронок. После использования снимите межзубные матрицы. Окончательную подготовку коронки можно выполнить, используя предпочтительные процедуры.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании штифта или пина нужно подготовить и вставить штифт или пин, согласно рекомендациям производителя.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МАТЕРИАЛА ТИТАН

Материал Titan является светоотверждаемым текучим композитом, идеальным для использования в качестве прокладочного (лайнерного) материала в реставрациях всех классов по Black, герметика для слепых ямок и фиссур, для ремонта сколов керамики, ремонта краевых дефектов пломб, фиксации фарфоровых виниров и фиксации шин. Кроме того, Титан самостоятельно используется для небольших по объёму реставраций III, IV и V классов по Black.

Материал Titan – текучий материал; однако он обладает тиксотропностью, что предотвращает стекание по стенкам полости и обеспечивает хороший результат в труднодоступных зонах. При использовании предусмотренных насадок титан легко вводится непосредственно в зону препарирования. Материалу можно легко придавать нужную форму с помощью предусмотренных дозирующих насадок.

- Оптимальное обращение;
- Непревзойденная прочность и жесткость;
- Высокий уровень рентгеноконтрастности;
- Идеальный внешний вид;

Использование материал Titan:

- Прокладка под пломбу;
- Герметик для ямок и фиссур;
- Ремонт сколов керамики;
- Фиксация фарфорового винира;
- Фиксация шин;
- Самостоятельное пломбирование небольших по объёму полостей III, IV и V классов по Black.

Прокладка под пломбу:

1. Изолируйте и подготовьте восстанавливаемую поверхность зуба.
2. Нанесите материал (адгезив), например Simplicity или SURPASS, согласно инструкциям производителя.
3. Возьмите материал Titan соответствующего оттенка, поместите слой толщиной 1 мм на дно и стенки подготовленной полости. Обеспечьте светоотверждение слоя в течение 20 секунд.
4. Продолжайте наращивать пломбу, используя композитный материал по выбору. Композитный материал нужно использовать согласно инструкциям производителя.

Пломбирование:

1. Изолируйте и подготовьте восстанавливаемую поверхность зуба.
2. Нанесите материал адгезив, например Simplicity или SURPASS, согласно инструкциям производителя.
3. Возьмите материал Titan соответствующего оттенка, поместите слой титана толщиной 1 – 2 мм в подготовленную полость. Обеспечьте светоотверждение каждого слоя в течение 20 секунд.
5. Обеспечьте нужную форму и требуемый уровень.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить выход избытка материала из шприца, верните плунжер в исходное положение сразу же после дозирования нужного количества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Материал Titan можно подвергать светоотверждению с использованием светодиода, галогенной или другой полимеризационной лампы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Материал Titan следует использовать с помощью насадок 18 или 20.

ПРИМЕЧАНИЕ: Материал Titan белый матовый подлежит светоотверждению в течение 40 секунд.

4. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Хранить материалы в сухом прохладном месте, без прямого солнечного света. В более жарких климатических условиях хранение в холодильнике продлит срок годности.

Материал Surpass: хранить при температуре не выше 27°C;

Материал Anchor: хранить при температуре не выше 27°C.

Материал Interface: хранить при температуре 22°C;

Материал Seamfree: хранить при температуре не выше 27°C;

Материал Titan: хранить при температуре 22°C

Материал Injectafill: хранить при температуре 22°C;

Материал Simplicity: хранить при температуре не выше 27°C;

Обращайте внимание на срок годности материала:

Материал Surpass: 18 месяцев от даты производства;

Материал Anchor: 24 месяца от даты производства;

Материал Interface: 48 месяцев от даты производства;

Материал Seamfree: 36 месяцев от даты производства;

Материал Titan: 36 месяцев от даты производства;

Материал Injectafil: 18 месяцев от даты производства;

Материал Simplicity: 12 месяцев от даты производства.

Утилизация - в соответствии с правилами утилизации стоматологических материалов.



Берг промисло 32 (Продугаз 369) мсгз